







Marina Euro Jachtklubu Pogoń leży przy kanale Dąbska Struga między Regalicą i jeziorem Dąbie, w miejscu, gdzie stykają się i krzyżują szlaki wodne z Odry na Zalew Szczeciński.

Marina znajduje się w granicach Szczecina, sześć kilometrów od śródmieścia oraz dziesięć od wjazdu na autostradę A6 do Berlina.

Zajmuje powierzchnię 72 000 m² i może pomieścić przy nabrzeżach i pomostach do 210 jachtów o długości do 18 m i dopuszczalnym maksymalnym zanurzeniu do 3,4 m oraz do 150 jachtów składowanych na lądzie. Znajdują się tu hangary do zimowania jachtów, dźwigi do wodowania jachtów, stacja paliw i warsztaty naprawcze. Teren mariny jest monitorowany.

Die Marina des Euro Yachtclubs Pogoń liegt am Kanal Dąbska Struga zwischen dem Fluss Regalica und dem Dammschen See, am Ort, wo sich die Wasserstraßen von der Oder zum Stettiner Haff kreuzen. Die Marina befindet sich innerhalb der Stadtgrenze Stettins, 6 km vom Stadtzentrum und 10 km von der Einfahrt auf die Autobahn A6 nach Berlin entfernt.

Die Marina Pogoń bedeckt eine Fläche von 72 000 m² und kann an Kais und Stegen bis zu 210 Yachten bis 18 m Länge und dem maximalen Tiefgang von 3,4 m aufnehmen und bis zu 150 Winterliegeplätze anbieten. In der Marina befinden sich Bootshäuser zur Winterlagerung von Yachten, ein Bootskran, eine Tankstelle und Reparaturwerkstätten. Das Gebiet der Marina wird überwacht.

Twoja bezpieczna przystań w Szczecinie!



Godziny otwarcia / Öffnungszeiten:

Bosmanat / Hafenmeisterbüro:
czynny całą dobę / *rund um die Uhr*

Główny Bosman / Haupthafenmeister:
Tomasz Kadłuczka
Kom./Mobil: (+48) 666 074 774

Bosmanat - dyżurny bosman / Hafenmeister im Dienst:
Tel. (+48) 91 461 41 72

Biuro mariny / Büro der Marina:
Tel./Fax: (+48) 91 462 46 57
Kom. / Mobil: (+48) 602 80 82 80
e-mail: sejk@fr.pl

Komandor / Vorsitzender:
Marek Czaja

**Wicekomandor ds. technicznych /
stellv. Vorsitzender für Technik:**
Zbigniew Jagniątkowski

Rachunek bankowy / Bankverbindung:
82 2030 0045 1110 0000 0224 3500
Bank BGŻ O/Szczecin
SWIFT: GOPZPLPW



Podejście do portu

Do Mariny Pogoń wpływa się Regalicą, kierując się na północ od Mostu Cłowego, w kanał Dąbska Struga. Podchodząc należy uważać na mieliznę po północnej stronie przejścia. Wejście oznakowane jest w dzień i w nocy.

Płynąc z Zalewu Szczecińskiego można dotrzeć do Mariny Pogoń Odrą, przez Przekop Mieleński lub jeziorem Dąbie, torem głównym.

Dąbską Strugą można wejść również od strony marin, z jeziora Dąbie Małe.

Dąbska Struga oraz wejście od strony jeziora Dąbskiego nie są oznakowane. Płynąc Dąbską Strugą należy uważać na jachty i motorówki oraz zwisające gałęzie. Na Regalicy, przekopie Mieleńskim a także torze wodnym po Jeziorze Dąbskim odbywa się normalny ruch barek.

Ansteuerung

In die Marina Pogoń kommt man über den Fluss Regalica nördlich der Brücke Most Cłowy und dann über den Kanal Dąbska Struga. Bei der Ansteuerung ist es auf eine Sandbank an der nördlichen Seite zu achten. Das Fahrwasser ist ausgetonnt und nachts befeuert.

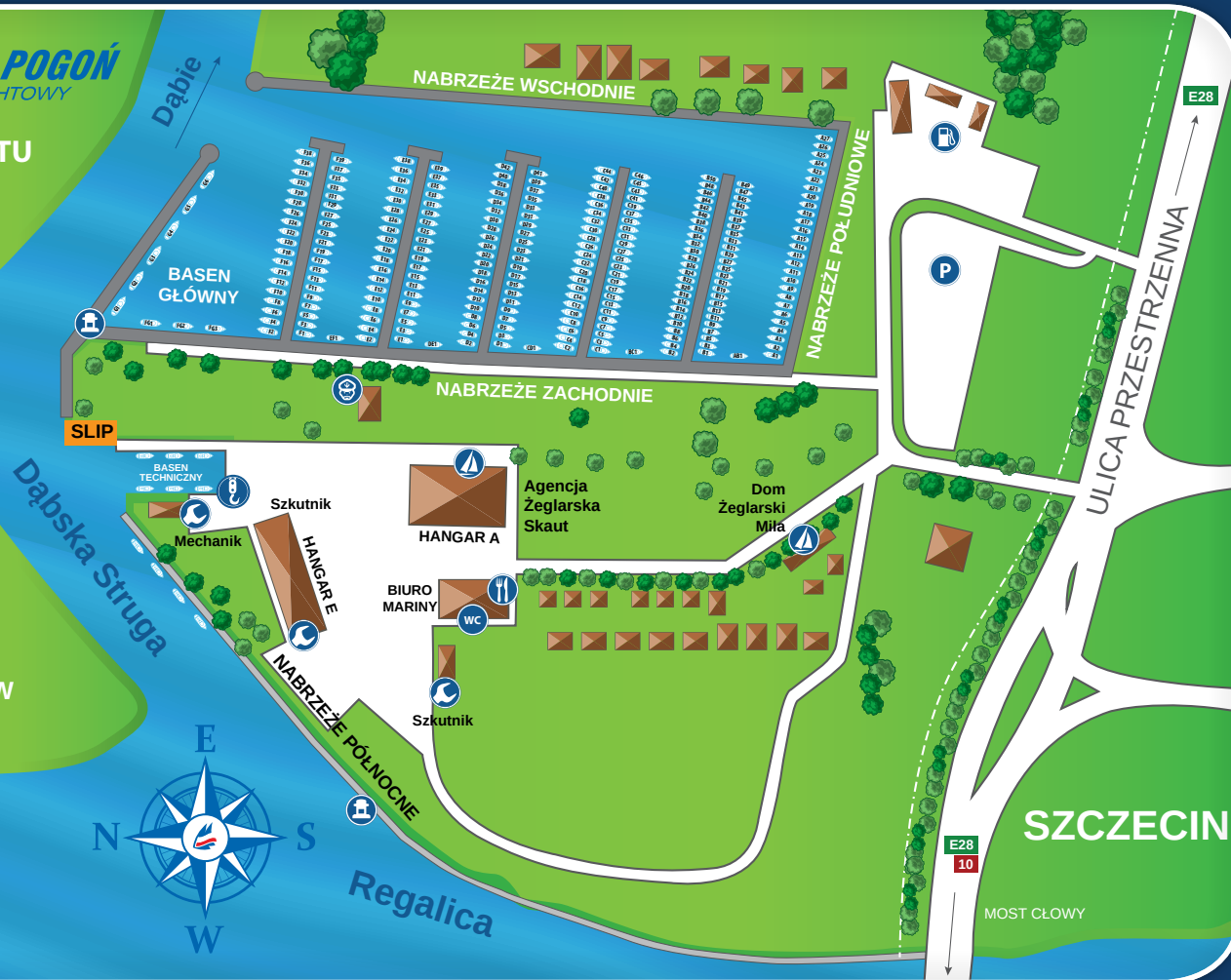
Seitens des Stettiner Haffs kann man die Marina Pogoń über die Oder, den Kanal Przekop Mieleński oder über das Hauptfahrwasser auf dem Dammschen See ansteuern.

Über den Kanal Dąbska Struga kann man auch seitens der Jachthäfen am Kleinen Dammschen See kommen.

Der Kanal Dąbska Struga und die Zufahrt seitens des Dammschen Sees sind nicht ausgetonnt. Während der Fahrt über den Kanal Dąbska Struga muss man auf Segeljachten, Motorboote und hängende Äste achten. Auf dem Fluss Regalica, dem Kanal Przekop Mieleński und dem Fahrwasser auf dem Dammschen See findet der regelmäßige Schutenverkehr statt.



PLAN PORTU







Bosmanat i biuro mariny W marinie przez całą dobę dyżuruje bosman, z którym załatwi się każda sprawa związana z postojem, bazowaniem i korzystaniem z urządzeń portowych. Od 7:30 do 15:00 działa także biuro mariny, pracownicy biura mówią po angielsku i niemiecku.

Hafenamt und Hafenbüro In der Marina hat ein Hafenmeister rund um die Uhr Dienst. Bei ihm kann man jede Angelegenheit, die mit dem Liegen im Hafen oder der Nutzung der Hafenanlagen verbunden ist, erledigen. Von 7.30 bis 15.00 Uhr ist auch das Hafenbüro geöffnet. Die Mitarbeiter sprechen Englisch und Deutsch.



Keje Przy nabrzeżach znajduje się 210 miejsc postojowych (cumowanie wzdłuż nabrzeży, do polerów lub przy pomostach - do polerów i boi). Przy wszystkich pomostach znajdują się słupki z przyłączami wody i prądu (do 6A), z których goście mariny mogą korzystać bez dodatkowych opłat, zaś przy nabrzeżach - dwa dodatkowe przyłącza (płatne, opłaty według wskazań liczników).

Kais An Kais befinden sich 210 Liegeplätze (das Anlegen am Kai entlang - an den Pollern; an den Stegen - an den Pollern und Bojen). An allen Stegen befinden sich Wasser - und Stromanschlüsse (bis zu 6 Ampere), die von Gästen der Marina kostenlos benutzt werden können. An Kais befinden sich zwei zusätzliche Anschlüsse (kostenpflichtig, Zahlung nach Zähleranzeige).



Stacja paliw zaopatrująca w benzynę, olej napędowy i gaz LPG (tankowanie wyłącznie na lądzie), czynna jest całą dobę.

Tankstelle versorgt mit Benzin, Diesel und LPG (das Tanken nur auf dem Land).



Ochrona Teren mariny jest monitorowany i objęty całodobowym dozorem. Wjazdu do mariny broni szlaban.

Sicherheit Das Hafengebiet wird überwacht und steht unter 24-stündiger Aufsicht. Die Einfahrt in die Marina wird durch eine Schranke geschützt.



Wi-Fi W marinie dostępne jest bezprzewodowe połączenie z Internetem. W zasięgu nadajników znajdują się basen główny, plac i budynek klubu z tawerną.

Wi-Fi In der Marina ist eine WLAN-Verbindung zugänglich, in der Reichweite der Sender befinden sich das Hauptbecken, der Hauptplatz und das Clubgebäude mit der Taverne.



Odbiór odpadów Z jachtów odbiera się odpady stałe. Nie odbiera się odpadów ciekłych i wymagających utylizacji.

Abnahme der Abfälle Von den Yachten nimmt man feste Abfälle ab. Flüssige und entsorgungsbedürftige Abfälle werden nicht abgenommen.



Sanitariaty Żeglarze mogą korzystać z toalet (bezpłatnie) i kabin prysznicowych (płatne w bosmanacie).

Sanitäranlagen Die Segler können die Toiletten (kostenlos) und die Duschen (zahlbar im Hafenmeisterbüro) benutzen.



Warsztaty i urządzenia portowe W marinie działa warsztat szlucerny, punkt serwisowy silników oraz elektryki i elektroniki jachtowej. Są także hangary do zimowania jachtów, basen remontowy oraz szlucerny hangar remontowy.

Werkstätten und Hafenanlagen In der Marina befindet sich eine Bootswerkstatt sowie ein Service für Motoren, Yachtelektronik und -elektrik. Es gibt auch Bootshallen für Winterlager, einen Reparaturbecken und eine Reparaturhalle.



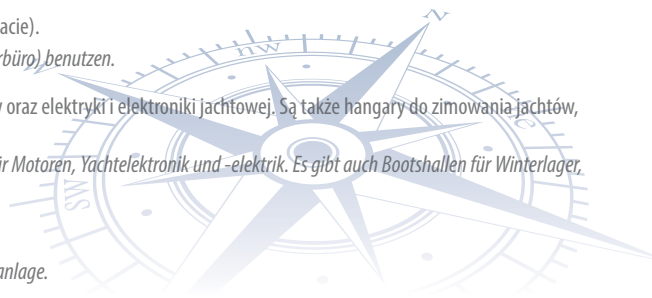
Dźwig W marinie jest także dźwig do wodowania jachtów o udźwigu do 16 ton oraz slip.

Kran Die Marina verfügt darüber hinaus über einen Kran mit der Tragfähigkeit bis zu 16 t und eine Slipanlage.



Sprzęt wodny Od czerwca do września działa wypożyczalnia kajaków.

Kajaks Von Juni bis September ist der Kajakverleih geöffnet.





Szczecin Lokalizacja Szczecina, nad Odrą i jeziorem Dąbie, w znacznie mierze determinuje jego charakter. Odbyna się tu wiele imprez związanych z wodą, np. Dni Morza, Piknik nad Odrą, Dni Odry. Miasto jest także oficjalnym partnerem regat The Tall Ships' Races.

Zarówno miasto, jak i jego okolica, ofertują doskonałe warunki do uprawiania różnych sportów wodnych. Jest to doskonały rewir dla żeglarzy i motorowodniaków. Co roku odbywa się tu wiele imprez regatowych. Tereny Międzyodrza na południe od miasta z malowniczymi, meandrującymi kanałami to prawdziwy raj dla kajakarzy. Dzięki licznym parkom, skwerom oraz Puszczy Bukowej i przyległemu Parkowi Krajobrazowemu Dolina Dolnej Odry jest wspaniałym miejscem do wypoczynku i kontaktu z przyrodą.

Na tych, którzy udadzą się do centrum czeka wiele miejsc wartych odwiedzenia, między innymi położone nad rzeką Wały Chrobrego z pawilonami widokowymi, Zamek Książąt Pomorskich, Różanka, historyczne kościoły i inne zabytkowe budowle.

Miasto dysponuje także wieloma obiektami kulturalnymi, takimi jak opera, filharmonia, muzea, teatry i kina. Właśnie w Szczecinie znajduje się kino „Pionier”, które jest najstarszym, nieprzerwanie działającym kinem na świecie, wpisanym do księgi rekordów Guinnessa.

Również pod względem kulinarnym miasto ma wiele do zaproponowania. Bogata oferta restauracji, kawiarni i klubów pozwala skosztować specjałów tutejszej kuchni i spędzić czas w miłej atmosferze.

Stettin *Die Lage der Stadt Stettin an der Oder und am Dammschen See prägt zum großen Teil ihren Charakter. Hier finden zahlreiche Veranstaltungen statt, die mit dem Wasser zusammenhängen, z.B. Ostseetage, Picknick an der Oder, Odertage. Stettin ist auch ein offizieller Partner der Regatta The Tall Ships' Races.*

Die Stadt und ihre Umgebung bieten ausgezeichnete Möglichkeiten für verschieden Wassersportarten. Es ist ein hervorragendes Revier für Segler und Motorbootfahrer. Jedes Jahr werden hier mehrere Regattaveranstaltungen organisiert. Die Gebiete zwischen den Oderarmen südlich der Stadt mit einem Netzwerk von idyllischen, mäanderreichen Kanälen, sind ein echtes Paradies für Paddler. Dank vielen Park- und Grünanlagen, sowie der Buchheide Puszca Bukowa und dem angrenzenden Landschaftsschutzpark Unteres Odertal ist Stettin ein wunderbarer Ort für Erholung und Kontakt zur Natur.

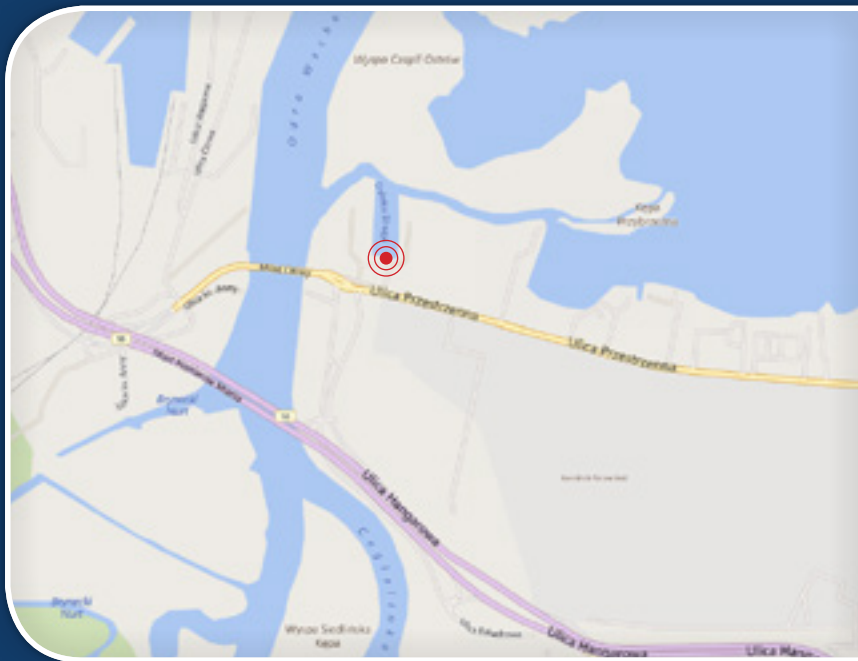
Wer sich in die Innenstadt begibt, kann viele Sehenswürdigkeiten besichtigen, unter anderen die Terrassen mit Aussichtspavillons an der Oder (Wały Chrobrego), das Schloss der Pommerschen Herzöge, den Rosengarten, historische Kirchen und andere Bauwerke.

Die Stadt verfügt auch über zahlreiche Kultureinrichtungen, unter anderen die Oper, die Philharmonie, mehrere Museen, Theater und Kinos. In Stettin befindet sich unter anderen das Kino „Pionier“. Es ist das älteste ununterbrochen betriebene Filmtheater der Welt, eingetragen im Guinness-Buch der Rekorde.

Auch kulinarisch bietet die Stadt sehr viel. In zahlreichen Restaurants, Cafés und Clubs kann man die Spezialitäten der hiesigen Küche genießen und in angenehmer Atmosphäre verweilen.

PORT JACHTOWY „Marina Pogoń”

Stowarzyszenie Euro Jachtklub Pogoń



ul. Przestrzenna 3, 70-800 Szczecin
tel. (091) 461 41 72
tel./fax (091) 462 46 57, kom. 0602 80 82 80
email: sejk@fr.pl

WEJŚCIE DO PORTU:
od strony Regalicy, kanałem Dąbska Struga
CUMOWANIE:
na boi lub wzdłuż nabrzeża
POSTÓJ ZIMĄ:
na lądzie lub w hali

EINFAHRT IN DEN HAFEN:
Seitens des Flusses Regalica,
über den Kanal Dąbska Struga
ANLEGEN:
an einer Boje oder am Kai
WINTERLAGER:
in der Halle oder an Land